

Seguridad de Alimentos para Infantes y Caminadores y la Higiene

¡Mantener la seguridad de los niños más pequeños!



Recursos:

Feeding Infants—A Guide for Use in the Child Nutrition Programs USDA Team Nutrition
Handling and Preparing Baby Food, Breast Milk, and Infant Formula —www.fightbac.org
Nutrition and Wellness Tips—Provider Handbook for the CACFP—USDA Team Nutrition
Centers for Disease Control and Prevention (CDC) www.cdc.gov
The Food and Drug Administration Outreach and Information Center—www.fda.gov
Massachusetts Department of Early Education and Care

Especialmente para los niños más jóvenes

Los infantes y los caminadores están a mayor riesgo de contraer enfermedades transmitidas por alimentos debido a que sus sistemas inmunológicos no están desarrollados bien y no pueden combatir enfermedades y dolencias igual que los adultos y niños mayores.

Algunas bacterias dañinas son destruidas naturalmente por los ácidos estomacales, pero los infantes y los niños jóvenes producen menos ácido y se pueden enfermar más fácilmente. Las enfermedades transmitidas por alimentos pueden resultar en serias complicaciones y aun la muerte en niños jóvenes.

Educadores en guarderías infantiles tienen que tomar precauciones adicionales cuando manejan leche materna / fórmula para infantes, alimentos, biberones, y utensilios. Estos pasos en línea en este entrenamiento son aceptadas como las mejores prácticas para prevenir las enfermedades transmitidas por alimentos.

¡El lavado de manos!



El lavado de manos adecuado es la fundación de prevenir la propagación de enfermedades en las guarderías infantiles en los hogares. Sugerencias para el lavado de manos:

- ◆ Use un lavamanos para el lavado de manos después de cambiar pañales o usar el baño, separado del fregadero usado para la preparación de alimentos.
- ◆ Moje sus manos debajo agua tibia corriente. Agregue jabón líquido.
- ◆ Lave las superficies de sus manos por 20 segundos. Lave cuidadosamente entre los dedos, las palmas de las manos, arriba de las muñecas, y debajo de las uñas usando un cepillo limpio si es necesario.
- ◆ Enjuague sus manos debajo agua corriente, permitiendo que el agua corra mientras se seca las manos.
- ◆ Seque sus manos con papel de toalla desechables*.
- ◆ Cierre el grifo del agua cuando esta usando papel de toalla.

¿Cuándo se debe lavar las manos? Aquí se encuentra una lista, ¡aunque aparente que todo lo que hacemos es lavarnos las manos!

Lave sus manos **antes** de que usted:

- ✓ Alimente a un infante con un biberón.
- ✓ Maneje, prepare, o toque biberones y alimentos para infantes.
- ✓ Maneje utensilios de comer y ponga la mesa.
- ✓ Maneje carnes crudas, aves, o pescado.
- ✓ Coma, beba, o sirva alimentos a infantes o niños.
- ✓ Guarde los platos limpios.
- ✓ Administre cualquier medicamento.

*Las regulaciones del Department of Early Education and Care permite el uso de toallas individuales para secar las manos. **Estas toallas tienen que ser fácil de identificar que son para uso de un individuo y lavadas diariamente.***

Lave sus manos completamente **después de:**

- ✓ Entrar en la casa de afuera.
- ✓ Manejar carne cruda, aves, pescado, o huevos.
- ✓ Cambiar un pañal y/o vestido de un infante o niño caminador.
- ✓ Usar el baño o asista a un niño en el baño.
- ✓ Estar en contacto con fluidos del cuerpo (e.g. pañales sucios, vomito) aun cuando use guantes desechables.
- ✓ Destornudar o toser.
- ✓ Limpiar narices, bocas, contusiones o cortes.
- ✓ Manejar mascotas o otros animales.
- ✓ Administrar medicamentos.

Asegurase que usted lave las manos de los infantes y niños jóvenes antes y después de las comidas y meriendas y después de cambiar panales:

Infantes

1. Limpiar las manos de los infantes completamente con una toalla de papel húmeda mojada con jabón liquido.
2. Limpiar las manos desde las muñecas hasta las puntas de los dedos usando una toalla de papel mojada con agua limpia.
3. Secar las manos del niño con una toalla de papel fresca.
4. Cerrar la llave o grifo con una toalla de papel y vótela.
5. Lavar sus propias manos.

Niños Caminadores (Toddlers)

1. Haga que el niño moje sus manos. Asegurar que el agua no este muy caliente.
2. Echar una gota de jabón liquido sobre las manos de niño.
3. Ayudar al niño lavar todas las áreas de sus manos por 15 segundos.
4. Enjuagar las manos de los niños desde las muñecas hasta las puntas de los dedos bajo agua corriente.
5. Secar las manos de los niños con una toalla de papel fresca.
6. Cerrar la llave o grifo con una toalla de papel y vótela.
7. Lavar sus propias manos.



“Baby wipes” son buenos para usar cuando este fuera de la casa o cuando no hay agua limpia disponible, pero los “wipes” no es el método preferido para limpiar las manos de los infantes y niños caminadores. En seguida que el niño este dispuesto por su desarrollo, las manos deben ser lavados en el lavamanos debajo de agua corriente.



La Academia Americana de Pediatría recomienda que el biberón del infante sea lavado completamente en seguida después de cada alimentación con agua caliente y jabón, luego permitir que se seque completamente. Esto ayuda prevenir el crecimiento de bacteria, la cual prospera en agua o sobrantes de formula o leche materna.

Lavar los Biberones

- Limpiar el fregadero antes de usar.
- Usar un tapón de fregadero para retener el agua caliente en el fregadero.
- Agregar detergente de lavar platos al agua caliente hasta que este jabonoso.
- Colocar los biberones, teteros, tapas, aros, y utensilios de preparación en el agua caliente jabonosa.
- Usar un cepillo de botella, rotando el cepillo adentro del biberón hasta que este limpio.
- Enjuagar bajo agua corriente.
- Antes de limpiar los teteros, déjelos en agua jabonosa por cinco a diez minutos.
- Usar un cepillo de limpiar teteros para cepillar los teteros, incluso de los huecos en el tetero.
- Exprimir el agua jabonosa por los huecos del tetero para remover cualquier residuo de formula o leche materna.
- Lavar las tapas, aros, y utensilios de preparación en el agua caliente jabonosa.
- Enjuagar los utensilios bajos agua corriente para remover todas las trazas de agua jabonosa.
- Usar pinzas esterilizadas para remover los biberones, teteras, y otros utensilios.
- Colocar los componentes en un escurrer platos y permite secar al aire.

Esterilizar los Biberones

Esterilizar biberones es recomendado para infantes menores de 6 meses y para todos los nuevos biberones. Use el siguiente método sobre la estufa:

- Llenar un caldero o olla grande con agua.
- Colocar los utensilios y equipo de preparación en el agua.
- Asegurar que el equipo este completamente cubierto de agua.
- Tapar el caldero o olla y hervir hasta ebullición.
- Hervir por 5 minutos.
- Remover con pinzas esterilizadas y permita enfriar los artículos y secar al aire.

Almacenar la Leche Materna

Pida que las madres que guarden la leche materna exprimida en biberones limpios de cristal o plástico duro libre de BPA con tapas fuertemente cerradas. Las madres también pueden usar bolsas de almacenar leche fabricadas para congelar leche materna. *Nunca use biberones desechables o otras bolsas plásticas para guardar leche materna.*

- Asegurase que las madres rotulen los biberones o bolsas con la fecha que la leche fue exprimida y el nombre del niño.
- Guarde leche materna inmediatamente de acuerdo a la tabla en la pagina 4.
- Pida que las madres traigan biberones de leche materna fresca o congelada a su hogar en una nevera empacada con un compreso de hielo para mantener la leche a 41° F.
- Guarde leche materna descongelada por no más de 24 horas. Nunca congele de nuevo.

Guía para Almacenar Leche Materna

Lugar	Temperatura	Duración
Mesón, mesa	Temperatura ambiental (60° F— 85° F)	No más de 2 horas
Refrigerador	41° F o más frío	No más de 48 horas
Congelador	0° F o más frío	No más de 6 meses

Guía para Almacenar Leche Materna Descongelada

Temperatura ambiental	Refrigerador	Congelador
60° F-85° F	39° F o más frío	0° F o más frío
No más de 1-2 horas	24 horas	No congele de nuevo

Preparar

Lavar sus manos antes de manejar biberones de leche materna. Descongelar un biberón de leche materna:

- ✓ En el refrigerador
- ✓ Bajo agua fría corriente
- No descongele leche materna a temperatura ambiental o sobre la estufa o en el microonda.*

- ◆ Si no usa biberones preparados, llenar biberones limpios esterilizados con la cantidad de leche materna el infante usualmente consume en una alimentación.
- ◆ Votar leche materna que tiene mal olor después de descongelar. Pueda que este deteriorado.
- ◆ Leche materna no tiene que ser calentado, pero el infante pueda que prefiera la leche tibia.
- ◆ Para tibar, sujete el biberón bajo agua tibia corriente o coloque el biberón en un envase de agua tibia por no más de 15 minutos.
- ◆ **Nunca** caliente leche materna en un microonda o sobre la estufa.
- ◆ Menear la leche y probar la temperatura al gotear un poco sobre su muñeca. Debe estar confortablemente caliente, cerca de la temperatura del cuerpo corporal.

Votar

- ◆ Después de la alimentación, votar cualquier parte restante de la leche materna en el biberón usado.
- ◆ Leche materna sin usar puede ser devuelto a los padres al final del día después que no haya sido servido al infante directamente del biberón y fue guardado apropiadamente.

Formula de Infante

Almacenar

- ✓ Formula de infante en polvo tiene que se fuertemente cubierto y guardado en un lugar fresco, seco, y usado entre un mes de abrir.
- ✓ Nunca guarde formula de infante en polvo en el refrigerador porque puede ser expuesto a agua y extremos de temperatura que pueden afectar la calidad del polvo antes de ser preparado.
- ✓ Latas abiertas de formula de infante concentrado o listo para usar tienen que ser cubiertos, refrigerados, y usados entre 48 horas.
- ✓ No congele formula de infante concentrado o listo para usar.

Preparar

- ◆ Lavar sus manos completamente, vea la pagina 1.
- ◆ Limpiar y desinfectar el espacio de trabajo. Limpie el espacio con agua caliente, jabonosa. Desinfecte el espacio al rociar con una solución para desinfectar* y permita que se seque al aire.
- ◆ Limpiar y esterilizar los biberones, vea la pagina 3.
- ◆ Completamente enjuagar la tapa del contenedor de formula y el abridor de lata antes de abrir una lata de formula para minimizar contaminación.
- ◆ Si usa formula listo para usar, agite la lata bien antes de abrir y eche la cantidad de formula necesaria para una alimentación en un biberón esterilizado.
- ◆ Nunca agregue formula fresca a un biberón parcialmente consumido.
- ◆ Si usa formula en polvo, prepare la formula de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
- ◆ Acoplar el tetero y aro al biberón y agite bien. Alimente al infante la formula preparada inmediatamente.
- ◆ Si más de un biberón es preparado, ponga un tetero limpio hacia arriba en cada biberón y cubra con una tapa de tetero.
- ◆ Rotular cada botella con el nombre del infante y la fecha y hora que el biberón fue preparado.
- ◆ No dejar formula a temperatura ambiental — guarde en el refrigerador.
- ◆ **Nunca use formula pasado de la fecha de expiración en el paquete.**
- ◆ Para calentar un biberón, sujete el biberón bajo agua tibia corriente, o coloque en un recipiente de agua tibia por no más de 15 minutos. **Nunca use el microonda para calentar formula de infante.**
- ◆ Agitar el biberón antes de revisar la temperatura. Gotear un poco de formula sobre su muñeca para asegurar que no este muy caliente.

Votar

- ◆ Votar sobrantes de formula en el biberón después de la alimentación.
- ◆ Usar formula de infante removido del refrigerador entre 2 horas o votar.

* *El desinfectante más rentable para superficies de alimentos es una mixtura de 1/4 cucharadita de blanqueador (sin olores) en 1 cuarto de agua en una botella limpia de pulverizador. Esta solución tiene que ser preparado diariamente, como el blanqueador pierde su eficaces cuando es mezclado. Esta mixtura no dejara un residuo peligroso cuando es permitido secarse al aire libre.*

Alimentos de Infante



Preparar

- ◆ Lavar sus manos completamente, vea la pagina 1.
- ◆ Limpiar y desinfectar el espacio de trabajo. Limpie el espacio con agua caliente, jabonosa. Desinfecte el espacio al rociar con una solución para desinfectar (*vea la pagina 4) y permitir que se seque al aire.
- ◆ Si usa alimentos de infantes en tarros preparados comercialmente, completamente enjuague la tapa del contenedor con agua tibia antes de abrir.
- ◆ Si usa alimentos preparados en la casa, asegurese de seguir las mejores practicas de seguridad de alimentos que incluyen usar tablas de cortar separadas para los vegetales y frutas de las carnes.
- ◆ Nunca agregar miel a los alimentos de los infantes debido al riesgo de botulismo de infante (menores de un año de edad).
- ◆ No se le puede servir ciertos vegetales como las zanahorias, remolachas, nabos, espinaca y col rizada a niños menores de 6 meses. Las cantidades naturalmente grandes de nitratos en estos alimentos pueden enfermar a los infantes menores.
- ◆ Seleccionar vegetales y frutas frescas de buena calidad o congelados sencillos sin sal, azúcar, o salsas agregadas.
- ◆ Carnes y aves magras sin procesar son preferibles cuando el infante este listo según su desarrollo. Comience con carnes bien cocidas en puré o pasado por el pasapurés. Según el infante madure, las carnes y aves pueden ser molidos o picados finamente.
- ◆ No servir ningún marisco, incluso de camarones, langosta, jueyes, y ostiones. Estos tipos de mariscos pueden causar una reacción alérgica en algunos niños.
- ◆ No servir a un infante los siguientes pescados los cuales pueden contener altos niveles de mercurio dañino: pez espada, tiburón, caballa del rey, o tilefish.

Calentar

- ◆ Calentar solo si el infante prefiere los alimentos tibios.
- ◆ Colocar una ración del alimento en un plato seguro para uso en el microonda y caliente en el microonda.
- ◆ Menear el alimento completamente para asegurar que este tibio igualmente sin partes calientes.
- ◆ Siempre pruebe la temperatura de los alimentos antes de servir.

Almacenar

- ◆ Para prevenir la contaminación por la saliva del infante, use una cuchara limpia para servir una ración del alimento de infante en un plato limpio.
- ◆ No servir al niño directamente del tarro de alimento de infante o contenedor.
- ◆ Refrigerar las raciones sin servir en el contenedor original o tarro a 41° F o menor. Si el contenedor no se puede sellar de nuevo, guarde en un recipiente limpio que se puede sellar.
- ◆ Antes de refrigerar sobrantes de alimentos de infantes, rotule el tarro con el nombre del niño y la hora en la cual se abrió.
- ◆ Mantener un marcador permanente y cinta adhesiva cerca del refrigerador para facilitar hacer etiquetas.

Almacenar Alimentos de Infantes (continuación)

- ◆ Observar las fechas de uso “fecha de vencimiento” para el almacenaje en el anaquel de tarros sin abrir de alimentos de infantes para asegurar la seguridad.
- ◆ Guardar tarros y contenedores sin abrir de alimentos de infantes en un gabinete o despensa fresca y seca con estantes por los menos 6 pulgadas del piso.
- ◆ Rotar tarros guardados para usar los alimentos previamente comprados antes de los productos recién comprados.

Votar

- ◆ Votar cualquier alimento de infante refrigerado sin usar entre 2 días, con la excepción de las carnes y yemas de huevos para infantes los cuales deben ser usados entre 24 horas.
- ◆ Votar cualquier alimento de infante sobrante en el plato después de la alimentación.

Vasito Entrenador

Usar un vasito entrenador puede parecer fácil, pero hay algunas precauciones que se deben considerar:

- Debido a la preocupación de químicos dañinos, los fabricantes de biberones de infantes y vasitos entrenadores dejaron de usar bisphenol A (BPA) en 2009. Busque por las etiquetas que indican que son libres de BPA.
- Para estar más seguro, no permitir que el infante beba de un vaso que tenga rasguños o dañado.
- Un vaso viejo con rasguños es más probable albergar bacteria, y si el vaso contiene BPA, puede soltar pequeñas cantidades del químico.



Mejores Practicas para la Salud y Seguridad

- ✓ Nunca dejar que un niño se lleve un vasito entrenador con jugo o leche a la cama. Las azucares se pueden acumular en la boca y causar caries dentales.
- ✓ No permitir a un niño caminador “toddler” caminar alrededor con un vaso en la mano, bebiendo de el cada vez. Las azucares en el jugo o leche tiene contacto constante con los dientes.
- ✓ Liquido fácilmente se puede atrapar en los huequitos de un vasito entrenador y la válvula, resultando en el crecimiento de bacteria y moho.
- ✓ Si usted no puede lavar en seguida el vasito entrenador, por lo menos enjuague bien bajo agua corriente, drenando cualquier restante de liquido y desmontando el vaso.
- ✓ Regularmente revisar todas las tapas y válvula para daño y moho como sea necesario.

Limpiar un Vasito Entrenador

Si los niños en su cuidado usan vasitos entrenadores, especialmente el tipo diseñado para ser libre de derrames, usted probablemente se encontró con la mugre plagosa, que se pega dentro las pequeñas válvulas, sorbetes, y otras partes. Esto puede ser peligroso, como las bacteria y moho les encanta los espacios como estos y prosperan en ambientes lechosos o dulces.



Usted tiene la opción de usar vasos desechables o votar las válvulas y reemplazarlos. Estas opciones son costosos y duro en el medio ambiente. Aquí se encuentran algunas sugerencias para mantener los vasos limpios:

Usar un Cepillo Dental

- Es difícil encontrar un cepillo de botella para las piezas pequeñas de un vaso.
- Revise los cepillos dentales en venta en la sección de cepillos dentales en su mercado. Remoje el vaso en agua caliente jabonosa primero facilita el uso del cepillo.

Usar Esterilización de Botellas

- Llenar una olla grande con agua.
- Colocar las piezas de los vasos entrenadores en el agua.
- Asegurar que las piezas de los vasos estén completamente cubierto con agua.
- Tapar la olla y hervir hasta ebullición.
- Hervir por 5 minutos.
- Remover con pinzas desinfectadas y permitir enfriar los artículos y secar al aire libre.

Usar el Lavaplatos

- Los lavaplatos pueden limpiar los vasitos entrenadores adecuadamente si la temperatura del agua es suficiente caliente. Si usted redujo la temperatura del agua caliente para reducir el riesgo de quemaduras, su lavaplatos pueda que no sea suficiente caliente para limpiar superficies irregulares como las piezas del vasito entrenador.
- Si su lavaplatos tiene un ciclo para desinfectar, esto pueda que permita que el agua se caliente lo suficiente.
- De todo modo, si usted usa un lavaplatos, considere usar una canasta de lavaplatos así evita que las piezas pequeñas se caigan a la parte abajo del lavaplatos y se derritan en el elemento de calentar.

Riesgos de Ahogamiento

Reduciendo el riesgo de ahogamiento es otra preocupación de seguridad que impacta los infantes, caminadores, y niños jóvenes. Los niños menores de la edad de 4 años están a mayor riesgo de ahogamiento con alimentos y artículos que no son alimentos. Hay muchos alimentos que aumentan el riesgo de ahogamiento.

La póliza del Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education (ESE) no permite que los siguientes alimentos sean servidos a niños menores de 3 años debido al alto riesgo de ahogamiento:

- Hot dogs (frankfurters)
- Uvas
- Nueces
- Mantequillas de nueces, incluso de mantequilla de maní
- Frutas secas

Además de los alimentos arriba, evite servir alimentos que sean redondos, en forma de tubos, pequeños, duros, espesos y pegajosos, suaves, resbalosos, o fácilmente se amoldan y se pueden quedar en la vía respiratoria. La lista arriba de ESE aborda las texturas problemáticas, tamaños, y formas de estos alimentos; pero, los educadores y familias tienen que estar pendientes de otros alimentos que pueden ser peligrosos, como:

- Cualquier alimento redondo que es ancho como una moneda de cinco centavos, la cual es el tamaño de la garganta de un niño pequeño.
- Pedazos enteros de fruta enlatada.
- Palomitas de maíz.
- Pedazos de vegetales crudos.
- Dulces duros redondos y jelly beans.
- Marshmallows y goma de masticar.

Vamos examinar las maneras de reducir el riesgo de ahogamiento en los niños mientras comen. Usted pueden disminuir el riesgo al:

- ✓ Asegurar que los niños se sientan derecho mientras comen. Mantener la hora de comer calmado y libre de distracciones, tal como el televisor, música alta, y otras actividades.
- ✓ Sentarse con los niños y supervisar a cerca:
 - Velar que los niños no acumulen varios pedazos de alimentos en sus bocas.
 - Recordar que un niño que se esta ahogando no puede hacer ningún ruido, así que los adultos deben estar velando por otras señales de un problema.
- ✓ Ofrecer suficiente líquidos a los niños cuando estén comiendo, pero asegurar que los líquidos y solidos no sean tragados a la misma vez.
- ✓ No permitir que los niños continúen alimentarse, o sean alimentados cuando ellos empiecen a dormirse.

- ✓ Se debe tener a los infantes en brazos mientras se le da el biberón.
- ✓ Animar a los niños a comer lentamente. Enséñale a tomar un mordisco a la vez y masticar y tragar antes de hablar.
- ✓ Asegurar que los artículos del menú reflejan las habilidades según su desarrollo. Usted puede servir zanahorias ralladas, en vez de zanahorias pequeñas. Maje las batatas dulces, en vez de servir en trozos.
- ✓ Evitar comer “de carrera” en el automóvil. Un conductor, que pueda que sea el único adulto en el automóvil, no puede ayudar a un niño que se esta ahogando mientras maneja el automóvil.
- ✓ Recuérdese, los alimentos no contienen etiquetas de precaución acerca los posibles peligros de ahogamiento.

Riesgos de Ahogamiento No-Alimentos



Usted pueda que necesite bajar al nivel de los ojos de los niños para ver los pequeños artículos que se han sido dejados afuera, tales como las prendas, monedas, canicas, piedras, y piezas pequeñas de juguetes. De todos los productos de los niños, los globos de látex son la causa principal de muerte por ahogamiento (no por alimentos) y la mayoría de las fatalidades son entre niños menores de 6 años.

- ✓ Revisar regularmente los juguetes para daños que pueden crear piezas pequeñas sueltas. Votar cualquier juguete dañado o peligroso.
- ✓ Comprar un tubo para probar piezas pequeñas para determinar si los juguetes o objetos en su casa puede presentar un peligro a los infantes, caminadores, y niños jóvenes.
- ✓ Registrarse para recibir retiros de productos con el Consumer Product Safety Commission at www.cpsc.gov

Productos Nuevos de Altos Riesgos

Detergente de lavandería y lavaplatos en globos son nuevos productos en los mercados de los EU que presentan un riesgo muy alto a los niños jóvenes porque ellos parecen dulce. Mientras las agencias del gobierno trabajan con los fabricantes para mejorar los empaques, todos los educadores y familias necesitan estar consciente del peligro estos productos presentan a los niños jóvenes.



Los centros para la prevención de envenenamiento están reportando un aumento en las llamadas acerca la exposición de los niños estos globos de detergentes empacados como “una medida”. No solo son un peligro de ahogamiento, estos productos se pueden reventar en las bocas de los caminadores, y luego tragados. Esto ha causado un muestrario de síntomas asombrosos. Como todos los productos de limpieza, asegurarse que sean mantenidos fuera el alcance de los niños. Mantenga el numero de teléfono del centro para la prevención de envenenamiento a mano: 1-800-222-1222.



Yours for Children, inc.

303 - 313 Washington Street
Auburn, MA 01501
1-800-222-2731
www.yoursforchildren.com

Non Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Permit No. 37
Auburn, MA

Address Service Requested

One hundred percent of the funding for this program and publication is provided by USDA and, therefore, any publications may be freely copied by USDA, the Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education, and by any other institutions under the Child and Adult Care Food Program. Please credit the listed source when given or **Yours for Children, Inc.** when not given.

**Febrero del 2015
Entrenamiento
requerido de
Seguridad de
Alimentos para el
AF 2015**

PARA:

**Este entrenamiento es requerido para
2 horas de crédito de entrenamiento para el
Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos
(CACFP).**

**Al completar con éxito este entrenamiento usted reúne el
requerimiento en el tema de Seguridad de Alimentos/Higiene
para el año fiscal 2015.**

Conteste todas las preguntas en el estudio.

El Departamento de Agricultura de los E.U. prohíbe discriminar contra sus clientes, empleados, y solicitantes para empleo por motivos de raza, color, nacionalidad de origen, edad, discapacidad, sexo, la identidad de género, religión, represalias y cuando aplicable, creencias políticas, estado civil, estado de padres o familiar, orientación sexual, o todo o parte del ingreso del individuo es derivado de cualquier programa de asistencia pública, o información genética protegida en empleo o cualquier programa o actividad administrada u otorgada por el Departamento. (No todos los motivos prohibidos serán aplicados a todos los programas y/o actividades de empleo.) Para presentar una queja por discriminación, complete el formulario "USDA Program Discrimination Complaint", el cual se encuentra en línea al http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, o cualquier oficina del USDA, o llame al (866) 632-9992 para pedir el formulario. Usted también puede escribir una carta la cual incluya toda la información requerida en el formulario. Envíe su formulario completado o carta por correo al U.S. Department of Agriculture, Director, Office of Adjudication, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410, por fax (202) 690-7442 o correo electrónico al program.intake@usda.gov. Personas con impedimentos de audición o del habla pueden contactarnos por medio del Servicio Federal de Retransmisión al (800) 877-8339; o (800) 845-6136 (Español). Personas con incapacidades, cuales quieren registrar una queja, favor de ver la información arriba para contactarnos directamente por correo postal o electrónico. Si usted requiere maneras alternativas de comunicación para información de programa (e.g. Braille, imprenta grande, audiocinta, etc.) favor de contactar al USDA's TARGET Center al (202) 720-2600 (vox y TDD). USDA es un proveedor y empleador que ofrece igualdad de oportunidades para todos.